

1. astē kipe en krem zin dan bmezē baj
2. mēne vri-nt ook kamēro-t istēblumegō.n gite  
| antXitē |
3. te.gəvoeX spmēzē ale.nōX mēr en mēer met  
mesines
4. spo-je is zwo-er varek | lastēX |
5. updaſip en sXip kre.gēzē vērfmēlt bro-wt  
*Van Duinen geen ſip meer, zijn grootvader nog  
wel. Van Duinen heeft vlak bij de stad gewoond.*
6. de tūmerman hētēnsplntal en splnter mznēvīgēr
7. de ſipēr lēktē en līktē (*Van Duinen*) zēn lipēnōf
8. mde.j fēbrik is nīks tē zin
9. kōmji hir min en mēkintje
10. kastēle.in ge.vu-ns en tapu-ns en brēgu-ns fir  
glō.zēbīr - glō.ſēs en glō.ſīs | bō-r.s | (*pint onbe-  
kend*)
11. brēgu-ns firpō-nt kre.kē (kre.kē zijn kleine  
*blauwe pruimen*)
12. zē hēn mītsēvny.vē dre.j litēr vi-n upēdrēngkē  
| upēzō.pē is platter |
13. hē.i drē.igdē mī-n en mē mītenknāpel
14. ik hēsēn kne.j en kni.jēzin (*meerv. knije |*
15. vastela.vēt vōrthīr nit fē.lmē.r ēvī.r
16. ik bī bli.j dadīknit mīt hālī ook mītse mē.ēgō.ēn  
bm
17. ik hēdet nit ēdō.ēn - vri-nt
18. vē hētētēdō.n - de.i dō.r ankōmpt
19. spmēkōp - spmēwēbē - ra.gēsbōl
20. pet - mats - bō-ŋ - bēnō.uwt - — - dōvē.i (*tweede  
element tweeklank zwak*) - padēstul - hē.sX  
(*buiten de stad*) en hēX (*in de stad*) - ēn kīkērt -  
pēnēvugēl
21. di kē.al maktē dē hēlē verēlt anēt fēXtē ook zētē  
dēhē.lē verēlt opstēltē
22. kīsalje krō.lſēs (*Bouman*) en krō.lētjēs Xē.vē  
(*meerv. krō.līs en krō.lē*)
23. ēngēlant lō.t fē.l ō.uwē ſēpē (*Bouman*) en sXē.ēpē  
slō.ēpē
24. hr hēddas ē bē.stēkre.gē | bē.st ēhat (*bij vissen |*
25. gē.fmē tve brē.jēstē.nē - brējēr - (dabēn) dē brestē
26. dat stanbē.lt stō-tēr nīmē.r
27. dē.j mān hētēn lē.vē azēngro.stēhē.ēr | mēhē.r |
28. dēdy.vēl isnit mde hemēl ēblē.vē | lyſēfar =  
*lucifer |*
29. dē sXolkīndēr en kī-rndēr (*Bouman*) bī mītē  
mēstēr nōr zē.j ēwē.st
30. ikantōX nī kumē ēr (dat) ik en vārīk klō-r bī
31. dē bestē drī-ŋkē grē.iX slōbēr (slōbēr is meel met  
*water aangelengd*) | līnzo-tmē.ēl |
32. hī kani Xōn varēkē - hī hēt mznēkē.l
33. stēkās ēnstō.l mde. of dībē.zēm (stō.l ook van  
*bloemen*)
34. nē.i mīt kē.gēls vōrtēr nit mērēspō.lt
35. hē ikhētjēs altwēkēr ērupē
36. dē.j pē.r isnitrip dō.r zītēnōX vītē pītēn m
37. zēbīvēX nōrēt lant en la.nt (*Bouman*) (la.nt =  
*gras + bouwland - hē.īvēlt = heideveld*) | plagē  
hō.lē |
38. zē hēt hām ērsēgēlt hēlēpē opmakē - mā?ē (*Bou-  
man*)
39. hī zalēt nō.it fē.ēr brēgē
40. zē.i istēhēlēfāndēr mēlēkwīt
41. dēman mutsēn vrō.uw bēfārēmē
42. mdevo-rt zwāmē isXēvō.r.lēk | mdeſēldē |
43. hē.j hētſēl prō.tjēs āmdatī en āmdathī stā.rēkīs
44. vyli mutē dō-r.ēr dē hēlēfan hēbē en jy.li dē ā.n-  
dērē hēlēf
45. hēlēpīs tabēt opbērē
46. onzē mētsēlō.r en mētsēlōr isovēt āzēn vā.rēkē -  
āsmōdēr - āspek
47. zē sprīgē tē.rst āmēn vēdēnſap
48. dē bō.mkwē.kēr zalē bō.ām grī-fēlē of ēntē
49. du ērs ēt fīnster is drX | tly.k = *houten blad  
buiten |*
50. tēgēmtēly.jē vārde kā.rāk | dē vrōXmīs |
51. bēdēsprē.i - kīkērdrē.l - vērsprē.ijēn (*van een bed*)  
- y.tsprē.ijē - — - y.thrē.ijē - klō.r makē en  
bērē.ijē (*van een huid*) - ēn snē.j brō.t - ēm  
botērām smē.rē (*één snede wit en één rogge ook  
twee sneden witte*) | bōtēr |
52. dē.j vrō.uw hētēr hō.r lō.tē ofknīpē
53. zēn vō.dēr hētām zēs jō.ēr nōr jō.l lō.tē gō.ēn
54. ik hētēm ofērō.jē ām zō.lō.t lūzēt en lūzētēt  
vō.tēr tēgō.ēn
55. vō.lēvē.rzē zijē nit fē.l mīdsēstre.ēk of by.r
56. ē.rde potē bīnit fē.l vēr
57. dē lējō.tēl stō.ēt bīdō.vē - tſy.r - dē hē.r (= *grote  
woonkeuken*) (*Voor ± 50 jaar werd er op de  
boerderijen nog brood gebakken, vooral rogge-  
brood*)
58. mē.rēt izētēnōX tē kō.ut ām tē kā.tēbālē
59. dēkē.rs gēft hēldēr līX nīvō.r
60. hī traktēt pē.rēt anzē(n) start | upēbrīngk =  
*op de ruimte achter de boerderij | dē ſā.p = de  
schapen | meerv. dē pē.r*
61. tū kwāmē jyli hīr idērjō-r nōrdē kārēmās
62. dē pō.tēr zē.i dat onzē hē.ēr vōlma.ktīs (*Hoeve-  
laken volma.ktīs - Nijkerk : rā.kēn - vrā.gē -  
dē lak*)
63. jēzāgēmēvēl mōr jēzē.i nīks tēgēmē
64. dē zwō.lēvē zalē vēlgō.uw vē.rtrāXkumē
65. gōjē vānda.X nī kō.rtē
66. ē.tēzē ok Xrē.iX kē.is
67. zēn mōtēr is kēpōt - hē.i lē.it mde mōdēr (*ouder  
stō.mfītīs*)
68. tīzēn vārēmē dāXēvēt en tīzēnzāXtē ā.vēt
69. dat jōŋētjē lopt opse blō.stē vūtē
70. dēr izēn bārst mde kān
71. ikvō.u datēbrē.vēbēstēlēr ēmbre.f brōXt
72. ik hēpē.rēt ān mē hart | kōpse.rēt - tantpī-ŋ en  
tantpī-n |
73. ikān mīXm dīwarsē mīnsē āmgō.ēn
74. nō dēsXōftīt spānēvēt pē.rēt vārdenījē kār
75. ik hēt ām bētjē en bītjē kō.rs vān vārde mīdēg āl
76. dē zū-vēn vāndēkō-nŋ izok soldō.tēvēst
77. vētjē gīn rō.uwma.kēr tōvu-nē - ēmbō.X | dē  
vā.gērō.jē(n) | ēm pīlēmbo.ēX | (rō.uwma.kērs  
dāX vōrēgēr bēpaalde dag waarop alle boeren en  
verdere klanten de jaarrekening betaalden, klan-

ten kregen koffie met broodjes, soms nog een borreltje (borrelfje). Er was ook een smitdaX

78. de ro.əzə hənlaɣə do.rəs
79. kXələftər gm vɔ.rtfan
80. tkintjə vas do.ət vɑrdazət kənədo.pə
81. zə(n) o.rə lo.pə enzə(n) o.rələkə | ləkɔ.rə |
82. dərdernfə is mitən mantjə (in de stad) en ma.ntjə (in de omgeving) nɔrtbɔs Xəgɔ.ən am braməls tē pləkə
83. dər izənsport y.tə le.ər
84. hɛ.i zətə ɛngro.tə ke.əlɔp (van hard schreeuwen gezegd) | msnstrɔt pakə | se.rɪt msnkə.əl |
85. de mɪnsə zɔXtə nɪksəndərs əs Xəlt ən rɪkdum
86. hali mɔ.ənt is drɔ.əX fəndə dɔrst
87. de.j vɛX lɔpkrɔm - tɪzən əmwəX dɔ.rɪlɔs
88. ɪkɔXt fərdəklɛ.inə ɛntrɔmɛtjə | trɔmɛtjə ook voor koekjes |
89. de bok isəstərəvə dərən kɔrst mtə sləkə
90. zə litjə vas kort mar tɔXut
91. mɔdɔj.dyw meer y.təzən izət ələrbəstə ook izət ət bɛ.st
92. ɛnfɪtər (Bouman) en sXɪtər mut Xut kənə mɪkə
93. zəkɪs nɔrmə(n) hu.t
94. ɪk vɛtnɪt vɔrəkəm mut Xɔ.ən zə.əkə
95. ɛn frɪsə kɛldər is Xut fərət bɪ:ər
96. ɪkmɔs əsəblut drɪ.ɪkə əmāntəstərəkə en stə.rɛkən (Bouman)
97. ɪk mutərət ət (fe.j)fur ɔptədə.əl kry.jə
98. mənbrɔ.ər vasmɔ.j
99. de meləkbur māk.tən grɔ.ətə rɔ.əntə
100. de.j kərəmɛlək is dən ən zy.r - sty.rāmdər mɛ.i tərɔX ook vɛrəm
101. vɛ zɔ.uwə de.j pat kənə vɪlə ook vɔlgo.jə mɛny.r (ənpət is opgemetseld uit stenen, enz.)
102. dər vɪlt nɪks upām tē zə.gə (B.) en zə.gə - a) hɛ.i isɛky.r ook ɛnsɛkyr bɔ.fə - b) hɛ.i vərəkt sɛky.r
103. hi kɔmt nɔ.ɪtmɛny.t tɛlɔ.t
104. mɪtə.lɪjə bɪm bərəgə de.j vy.rspy.gə - brə.kə = overgeven - tɛfə = speeksel verwijderen
105. dərəvɪ dɔrɔptɛdrəkə | bɛlətjə drəkə = belletje trekken |
106. mɪkərək hənzə ənstak vāndə brɔX ɔfɔvɔ.rə (met een wagen is het rijen)
107. jəmun unsfɛlmɪ ɪskumə bəkɪkə | jəmun nɔgɪs kumə |
108. hi.j is fən lɔ.əvə gəkɔmə mɪtəngujə pɔ.rtmɛnɛ.j ook ɛngujə by.əl ook ɛngujə hɪlt Xəlt
109. de.j dɔ.r is fən bɔ.kəhɔ.ut | ɛmbɔ.ək |
110. ɛngɛtrɔ.uwde vrɔ.uw mut kənə nɛ.jə
111. ɪk het hɪr grɛsɛzɛ.jt mɔrɛtvəs Xm gut sɔ.t
112. de brɔ.uwər zɛ.ɪt dɔdɛtnɔ.X tē dy.rɪs əmtə bɔ.uwə | hɛ.i zɛ.i is verl. tɪjd | bukɛslant bɔ.uwə =

boekweitland ploegen | sXələ = ondiep ploegen, stoppels onderploegen direct na de oogst | vlɔ.ət-sXələ = ondiep ploegen |

113. bə.kə - ɪk bak - ji bakə - hi bakt - bakti - vi en vyli bə.kən - ɪk baktə - ji baktə - hi baktə - vyli baktən - vyli hənəbakən
114. bɪjə(n) - ɪk bɪj - ji bɪjə - hi bɪt - vyli bɪjə - bɪjə vyli - ɪk bɔ.j - ɪk hɛtəbɔ.jə - bɔ.jə hali ok
115. tɪzən klɛ.intjə mɔrtɪzən fɛ.intjə | ɛn fi-n kint |
116. jali kənəhɪr ɛ.ɪjər krɪgɛ ɔptə mərəkt en mərəkt (B.)
117. hi hɛtɛzɛ.ɪt dətɪ əmɪ.ɪj zaldɛnkə
118. dɛmə.ɪt zɛ.i dətɪ gəlɪkɦə.t
119. dər vərə vyf prɪzə | zə vərə dərək |
120. ɔndərde.j ɛ.ɪkəbɔ.m lɪ-gə vɛl ɛ.ɪkɛls
121. tvɔtər zaldɔ.lək Xɔn kɔ.əkə - tko.ktal
122. thɔ.j is nɔXrɔ.ən tɪsmɔrpəs ɛmə.jt
123. — mɪtədo.jər fənɛnɛ.i (meerv. ɛ.ɪjər)
124. dat bɔ.mpjə zaldɔ.r sləX kənə grɔ.jə | mɔjələk = moeilijk |
125. de pastɔ.r het Xujəvɪn
126. ɔnsɔ.uwə hɪ.s ɪzovɛbrānt (ovɛbrānt Bouman) - hɪ.s meerv. hɪ.zə maar ook hɪ.s bv. tɛnɔ.uwə hɪ.s)
127. de melək spɛ.ɪt ytət Xɛ.ər fəndə ku (meerv. ku.ən)
128. de kɛstər lɪ.jt - ɛn kry.s - twe kry.zə
129. de kryvə.sbo.m by.gə ɔndərde zvɔ.rə vrɔXt | kry.və.gə | bəris = bomen waar een paard tussen loopt |
130. de twe dy.tɛsɛr (B.) en dɛ.ɪtɛsɛr (de andere zegsl.) kwəmənɔr bytə
131. zə hənəm bunt ən blɔ.uw əslɔ.gə
132. dɛstɪp ook sɔ.us ɪzəm bɛtjɛdɛn - flɔ.uw ən ləf
133. dɛsnɛ.j lɛ.ɪt dɪk - ɛt snɛ.jt
134. tɪs hɛ.ləɪ ɛlɛ.jə dəkjə ɛzɪnhət | dɛ ɛ.uwəXhɛ.ɪt |
135. nɪkərək vɔrt nun ən hɛl nɪjə stət
136. dun - ɪk duwət - ji duət - hi dutət - vi dunət - jyli dunət - hali dunət - ɪk de.jət - ji dejet - hi dejet - vyli dejenət - jyli dejenət - hali dejenət - de.jɪk dat - de hɪt mɔr - de.jə hali of zə ɛt mɔr
137. dɔ.pjərək - dɔ.pfənt - dɛ soldɔ.tə
138. dɔrsə - hi dɔrst - hi dɔrstə - hi hɛtərdɔrst
139. bɪndə - bɪnə (van rogge) - ɪk bɪn - ji bɪnə - hi bɪnt - vyli bɪnə - jyli bɪnə - hɛli bɪnə - bɪnti - bɪni - ɪkhetəbənən
140. Locale Landmaten : ɛm bɛndər = 1 ha = 700 rujə - ɛmərəgə = 600 rujə - 1 ruj = 378 cm2 - 1 ruj heeft 12 vut
141. Locale Waternamen : de lə.k - de dāmɔrsbɛ.ɪk - de rəsɛbɛ.ɪk - de vɪlbɛ.ɪk - de vɔ.rɪt (van Nijkerk naar de zy.jərzɛ.i) - de zy.jərzɛ.i

De naam van deze plaats in haar eigen dialect is nikarək

De inwoners heten nikarəkərs

Hun bijnaam luidt : de kɛ.ɪjɛtrɛkərs

Aantal inwoners op 1 januari 1956 : gemeente Nijkerk ± 13000 inwoners

Taaltoestand : Gedeelten van de gemeente : de kum van nikarək - nikarəkərvə.n - slɪXtənhɔrst - hɔlək - de əXtərɦuk - de vələvənhɔ.vənbyrt - kryshɔ.r - əpəl - tvɔ.ut (tussen Voorthuizen en Appel) - de pɔldər ərəkəmə.ən - ɣɛ.jn'hyzɪp - drɪ.dɔ.rɛp .

111	afslaan - afslaan	afslaan - afslaan
112	afslaan - afslaan	afslaan - afslaan
113	afslaan - afslaan	afslaan - afslaan
114	afslaan - afslaan	afslaan - afslaan
115	afslaan - afslaan	afslaan - afslaan
116	afslaan - afslaan	afslaan - afslaan
117	afslaan - afslaan	afslaan - afslaan
118	afslaan - afslaan	afslaan - afslaan
119	afslaan - afslaan	afslaan - afslaan
120	afslaan - afslaan	afslaan - afslaan
121	afslaan - afslaan	afslaan - afslaan
122	afslaan - afslaan	afslaan - afslaan
123	afslaan - afslaan	afslaan - afslaan
124	afslaan - afslaan	afslaan - afslaan
125	afslaan - afslaan	afslaan - afslaan
126	afslaan - afslaan	afslaan - afslaan
127	afslaan - afslaan	afslaan - afslaan
128	afslaan - afslaan	afslaan - afslaan
129	afslaan - afslaan	afslaan - afslaan
130	afslaan - afslaan	afslaan - afslaan
131	afslaan - afslaan	afslaan - afslaan
132	afslaan - afslaan	afslaan - afslaan
133	afslaan - afslaan	afslaan - afslaan
134	afslaan - afslaan	afslaan - afslaan
135	afslaan - afslaan	afslaan - afslaan
136	afslaan - afslaan	afslaan - afslaan
137	afslaan - afslaan	afslaan - afslaan
138	afslaan - afslaan	afslaan - afslaan
139	afslaan - afslaan	afslaan - afslaan
140	afslaan - afslaan	afslaan - afslaan
141	afslaan - afslaan	afslaan - afslaan
142	afslaan - afslaan	afslaan - afslaan
143	afslaan - afslaan	afslaan - afslaan
144	afslaan - afslaan	afslaan - afslaan
145	afslaan - afslaan	afslaan - afslaan
146	afslaan - afslaan	afslaan - afslaan
147	afslaan - afslaan	afslaan - afslaan
148	afslaan - afslaan	afslaan - afslaan
149	afslaan - afslaan	afslaan - afslaan
150	afslaan - afslaan	afslaan - afslaan
151	afslaan - afslaan	afslaan - afslaan
152	afslaan - afslaan	afslaan - afslaan
153	afslaan - afslaan	afslaan - afslaan
154	afslaan - afslaan	afslaan - afslaan
155	afslaan - afslaan	afslaan - afslaan
156	afslaan - afslaan	afslaan - afslaan
157	afslaan - afslaan	afslaan - afslaan
158	afslaan - afslaan	afslaan - afslaan
159	afslaan - afslaan	afslaan - afslaan
160	afslaan - afslaan	afslaan - afslaan
161	afslaan - afslaan	afslaan - afslaan
162	afslaan - afslaan	afslaan - afslaan
163	afslaan - afslaan	afslaan - afslaan
164	afslaan - afslaan	afslaan - afslaan
165	afslaan - afslaan	afslaan - afslaan
166	afslaan - afslaan	afslaan - afslaan
167	afslaan - afslaan	afslaan - afslaan
168	afslaan - afslaan	afslaan - afslaan
169	afslaan - afslaan	afslaan - afslaan
170	afslaan - afslaan	afslaan - afslaan

Middelen van bestaan : gemengd bedrijf (landbouw + veeteelt). Holk alleen veeteelt (daar naar de zee kant alleen weiland) - een grote drukkerij - een uitgeversbedrijf - een meubelfabriek - sigarenfabriek (om Nijkerk is veel tabak verbouwd) - kistenfabriek - knopenfabriek - fabriek van ijzerwaren (ketels voor centrale verwarming hier vervaardigd) - chocoladefabriek.

Er zijn 1500 fabrieksarbeiders, waarvan een 50-tal gaat werken in Bunschoten en ook een aantal in Amersfoort.

In de buurtschappen kent ieder het dialect en spreekt het ook, het grootste gedeelte van de bevolking van het stadje doet dit eveneens, als zij tenminste uit deze omgeving afkomstig is.

*Zegslieden* : 1. Gerrit van Duinen ; 68 j. ; hier geb. ; gepens. onderwijzer ; V. en M. van Nijkerk ; spreekt gewoonlijk A. B.

2. Marinus Bouman ; 74 j. ; hier geb. (buurtschap Appel) ; boer ; heeft altijd in Appel gewoond ; V. en M. van Appel ; praat altijd dialect.

3. Frederik Jan Lozeman ; 77 j. ; hier geb. ; boer ; heeft hier altijd gewoond ; V. van Heino bij Zwolle, M. van Lunteren ; praat altijd dialect.

4. Cornelis Peters ; ± 70 j. ; hier geb. (stad) ; metselaar ; V. en M. ? Praat gewoonlijk dialect (mee-gewerkt van zin 1 tot zin 59).